

Số: 11/2024/SKMB-GCSA

Hà Nội, ngày 15 tháng 04 năm 2024
Hanoi, 15th April 2024

V/v: “Khuyến cáo về giải pháp thay thế tương đương”
Ref: “Recommendation for replacing equivalent solutions”

KÍNH GỬI: QUÝ KHÁCH HÀNG
To Whom It May Concern

Trước tiên, **Công ty Sika Hữu Hạn Việt Nam** xin được gửi đến Quý Khách hàng lời cảm ơn chân thành nhất vì đã quan tâm, ủng hộ và tin tưởng các sản phẩm thương hiệu Sika trong suốt thời gian qua. Chúng tôi xin thông báo một số cập nhật thay thế quan trọng sau sự sáp nhập gần đây giữa Sika và MBCC./ Firstly, Sika Limited Vietnam would like to express our sincere gratitude to you for your interest, support and trust in Sika's products for your projects. We would like to inform some important updates following the recent merger between Sika and MBCC.

1. Sản phẩm chống thấm gốc xi-măng polymer 2 thành phần

Cementitious base, 2-component polymer modified waterproofing product.

Theo phương thức định vị sản phẩm phù hợp nhất phù hợp cho kênh dự án với đầy đủ các báo cáo và chứng chỉ thí nghiệm, giải pháp Masterseal 540 (Dự kiến sẽ đổi tên thành SikaTop-540 Seal) được đề xuất thay thế cho giải pháp sản phẩm SikaTop-107 Seal VN / SikaTop-108 Seal VN./ According to the most suitable product for project segment with full of quality reports and certificates, Masterseal 540 solution (Plan to be renamed SikaTop-540 Seal) is proposed to replace the SikaTop-107 Seal VN / SikaTop-108 Seal VN solution.

2 Các hệ thống sản phẩm khác: Theo chiến lược phát triển sản phẩm nhằm đáp ứng và nâng cao sự hài lòng của khách hàng, chúng tôi xin thông tin một số cập nhật trong bảng dưới đây./ Other product systems: According to the product development strategy to meet and improve customer satisfaction, we would like to inform some updates in the table below:

<i>Ứng dụng/ Application</i>	<i>Giải pháp hiện hữu/ Current Solution</i>	<i>Giải pháp thay thế/ Alternative solution</i>
Sản phẩm chống thấm tinh thể thẩm thấu <i>Cementitious waterproofing by crystallization product</i>	Sika MonoTop-166 Migrating	Masterseal 530 (Dự kiến sẽ đổi tên thành SikaTop-530 Seal)
Sản phẩm chống thấm gốc epoxy cho bể nước sinh hoạt / Bể nước thải Epoxy based water proofing product for Domestic tank / Wastewater tank.	Sikacor-950-F/ Sikagard-62	MasterProtect 180 (Dự kiến sẽ đổi tên thành Sikagard-180)

SIKA LIMITED (VIETNAM)

Head Office 10th Street, Nhơn Trạch 1 Industrial Zone, Nhơn Trạch District, Đồng Nai
HCMC Office 60 Nguyễn Đình Chiểu Street, District 1, HCMC
Đà Nẵng Office Lot A2.1, 30/4 Street, Hải Châu District, Đà Nẵng
Hà Nội Office Peakview Tower, No.36 Hoàng Cầu Street, Đống Đa District, Hà Nội
Bắc Ninh Branch No.3, Road 9, VSIP Bắc Ninh, Từ Sơn City, Bắc Ninh

Toll free:
1800 599 950
vnm.sika.com
sikavietnam@vn.sika.com

Bằng công văn này, chúng tôi kính đề nghị Quý khách hàng sẽ tin tưởng lựa chọn các giải pháp thay thế được đề cập ở trên cho dự án như những khuyến cáo của chúng tôi./ *With this letter, we respectfully think that customers will have good confidence on the alternative solutions recommended.*

Rất mong nhận được sự hợp tác từ Quý công ty./ *We are looking forward to receiving cooperation from your company.*

Trân trọng cảm ơn!

Thanks and best regards,

Head of Building Systems



Trần Thanh Mẫn

North Area Manager



Phạm Huy Cường

Các thông tin, và đặc biệt, những hướng dẫn liên quan đến việc thi công và sử dụng cuối cùng của các sản phẩm Sika, được cung cấp với thiện chí của chúng tôi dựa trên kiến thức và kinh nghiệm hiện tại của Sika về sản phẩm trong điều kiện được lưu trữ đúng cách, sử dụng và thi công trong điều kiện bình thường theo hướng dẫn của Sika. Trong ứng dụng thực tế, chúng tôi không bảo đảm sản phẩm sẽ phù hợp với một mục đích cụ thể nào đó nếu có sự khác biệt về vật tư, cốt liệu và điều kiện thực tế của công trường, cũng như không có một ràng buộc pháp lý nào đối với chúng tôi ngụ ý từ các thông tin này hoặc từ một hướng dẫn bằng văn bản, hay từ bất cứ một sự tư vấn nào. Người sử dụng sản phẩm này phải thí nghiệm xem sản phẩm có phù hợp với mục đích thi công họ mong muốn không. Sika có quyền thay đổi đặc tính của sản phẩm mình. Quyền sở hữu của bên thứ ba phải được chú ý. Mọi đơn đặt hàng chỉ được chấp nhận dựa trên Bảng Điều Kiện Bán Hàng hiện hành của chúng tôi. Người sử dụng phải luôn tham khảo Tài Liệu Kỹ Thuật mới nhất của sản phẩm. Chúng tôi sẽ cung cấp các tài liệu này theo yêu cầu.

The information contained herein, and any other advice are given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. The information only applies to the application(s) and product(s) expressly referred to herein. In case of changes in the parameters of the application, such as changes in substrates etc., or in case of a different application, consult Sika's Technical Service prior to using Sika products. The information contained herein does not relieve the user of the products from testing them for the intended application and purpose. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request. The information contained herein, and any other advice are given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. The information only applies to the application(s) and product(s) expressly referred to herein. In case of changes in the parameters of the application, such as changes in substrates etc., or in case of a different application, consult Sika's Technical Service prior to using Sika products. The information contained herein does not relieve the user of the products from testing them for the intended application and purpose. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.

SIKA LIMITED (VIETNAM)

Head Office 10th Street, Nhơn Trạch 1 Industrial Zone, Nhơn Trạch District, Đồng Nai
HCMC Office 60 Nguyễn Đình Chiểu Street, District 1, HCMC
Đà Nẵng Office Lot A2.1, 30/4 Street, Hải Châu District, Đà Nẵng
Hà Nội Office Peakview Tower, No.36 Hoàng Cầu Street, Đống Đa District, Hà Nội
Bắc Ninh Branch No.3, Road 9, VSIP Bắc Ninh, Từ Sơn City, Bắc Ninh

Toll free:
1800 599 950
 vnm.sika.com
 sikavietnam@vn.sika.com